

Walfer AGENDA



10.2025

IMPRESSUM

„Walfer AGENDA“ est distribué gratuitement à tous les ménages de la commune de Walferdange.

Éditeur : Administration communale de Walferdange

Place de la Mairie, B.P. 1 | L-7201 Walferdange

Tél. : 33 01 44-1 | E-mail : secretariat@walfer.lu | www.walfer.lu

ISSN 3093-1738

Layout : **101**

Tous droits réservés



INFORMATIOUNSOWEND

Réunion publique d'information

Public information meeting

28.10.2025 → 19:00
→ Centre Prince Henri

D'ËMGESTALTUNG VUN DER N7 AN DER GEMENG WALFER

LU → Zesumme mat der Gemeng, informéiere Verrieder vum Ministère fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechten a vu Ponts & Chaussées dësen Owend iwwer d'Aarbechten un der N7, déi 2026 ufänke wäerten.

Den Owend ass op Lëtzebuergesch. Eng direkt Iwwersetzung op Franséisch an Englesch gëtt assuréiert.

LE RÉAMÉNAGEMENT DE LA N7 DANS LA COMMUNE DE WALFERDANGE

FR → Lors de cette soirée, l'administration communale, ensemble avec des représentants du Ministère de la Mobilité et des Travaux publics et de l'Administration des Ponts & Chaussées donnent un aperçu des travaux qui seront entamés à partir de 2026.

La réunion se tiendra en luxembourgeois. Une traduction simultanée en français et anglais sera assurée.

REDEVELOPMENT OF THE N7 IN THE MUNICIPALITY OF WALFERDANGE

EN → During this evening, the municipality, together with representatives from the Ministry of Mobility and Public Works and the Administration des Ponts & Chaussées, will provide an overview of the works that will begin in 2026.

The meeting will be held in Luxembourgish. Simultaneous translation into French and English will be provided.





NEUGESTALTUNG DES GEMEINDEPLATZES

RÉAMÉNAGEMENT DE LA PLACE DE LA MAIRIE

REDESIGN OF THE COMMUNAL SQUARE



FIRU 

walferdange
commune de



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du logement et de
l'aménagement du territoire
Département de l'aménagement
du territoire



BÜRGERWERKSTATT

ATELIER CITOYEN

CITIZENS' WORKSHOP



16.10.2025



ab 19:00

**Centre culturel Prince Henri
3, route de Diekirch
Helmsange**





DE Die Gemeinde Walferdingen lädt Sie herzlich zur **Bürgerwerkstatt** zur Neugestaltung des Gemeindeplatzes ein. Er bildet das Zentrum des Ortes – ein Platz mit zentraler Bedeutung, starker Identität und großem Potenzial. Im Rahmen eines übergeordneten Entwicklungsprozesses soll dieser Ort neu gedacht und gestaltet werden – als lebendiger, funktionaler und attraktiver Raum für alle Generationen. Die Bürgerwerkstatt bietet Ihnen die Gelegenheit, sich aktiv in den Planungsprozess einzubringen. Ihre Ideen und Wünsche sind ein wesentlicher Bestandteil der Planung. In einem offenen und kreativen Rahmen möchten wir gemeinsam mit Ihnen diskutieren, welche Funktionen der Platz künftig erfüllen soll und wie er zu einem Ort des Miteinanders werden kann.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

FR La commune de Walferdange vous invite cordialement à participer à **l'atelier citoyen** consacré au réaménagement de la place de la Mairie. Cette place constitue le cœur de du village – un lieu central, doté d'une forte identité et d'un grand potentiel. Dans le cadre d'un processus de développement global, cet endroit doit être repensé et réaménagé afin de devenir un espace vivant, fonctionnel et attrayant pour toutes les générations. L'atelier citoyen vous offre la possibilité de participer activement au processus de planification. Vos idées et vos souhaits sont une partie essentielle de la planification. Dans un cadre ouvert et créatif, nous souhaitons discuter avec vous les fonctions que la place devra remplir à l'avenir et de la manière dont elle pourra devenir un lieu de rencontre.

Nous nous réjouissons de votre participation !

EN The municipality of Walferdange invites you to a **public workshop** on the redesign of the communal square. The square forms the centre of our town – a place with central significance, a strong identity and great potential. As part of an overarching development process, this location is to be reimagined and redesigned – as a lively, functional and attractive space for all generations. The public workshop offers you the opportunity to actively participate in the planning process. Your ideas and wishes are an essential part of the planning. In an open and creative setting, we would like to discuss with you what functions the square should fulfil in the future and how it can become a place of togetherness.

We look forward to your participation!



DE Um Voranmeldung wird möglichst bis zum 14.10.2025 gebeten.

☒ Für Anmeldung QR Code scannen:



EN Advance registration is requested by 14 October 2025 if possible.

☒ Scan QR Code to register:

FR Merci de vous inscrire si possible avant le 14/10/2025.

☒ Scanner le code QR pour s'inscrire:





Foyer



**GREEN
EVENTS**
walfy.lu/green-event/

49^e

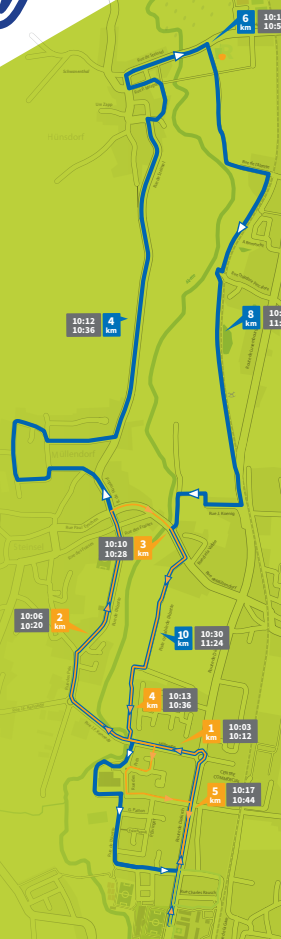
Vollekstaf Walfer

OCTOBRE
2025

05

**12 km
5.4 km
1 km**

Départ 10h00



COMMUNE DE
walferdange



Commune de
Steinsel



Commune de
Lorentzweiler

Courses organisées par la Vollekstaf Walfer a.s.l.



Alvisse möbel

KLAUNER
TRUCK. TRAILER. TOOLS.

voyages **emile weber**



LOSCHE
LUXEMBOURG



PROPERTY
INVEST

Raiffeisen

CFL

NATURATA
Bio Marché

help



PIDAL



rivella



langhegarmann.lu

POLL-FABAIRE
CRAYON DE COULEURS

SOURCES ROSPORT

INSCRIPTIONS ET INFOS SUR WALFY.LU

VERKEHRSVERORDNUNG „VOLLEKSLAF WALFER“, AM SONNTAG, DEN 5. OKTOBER 2025 IN WALFERDINGEN

DE → Hiermit wird den Walferdinger Einwohnern bekanntgegeben, dass der Schöffenrat in seiner Sitzung vom 11. Juni 2025 eine temporäre Verkehrsverordnung für Sonntag, den 5. Oktober 2025 anlässlich des Vollekslaf Walfer erlassen hat.

Die Verkehrsverordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde einsehbar unter: www.walfer.lu

Startzeiten der Läufe:

- 10 Uhr: Hauptlauf – 12 km
- 10 Uhr: Start Juniorlauf – 5,4 km
- 10 Uhr: Start Jogginglauf – 5,4 km
- Anschließend: Start Minilaufer – 1 km

Der Plan mit den Streckenverläufen der jeweiligen Läufe befindet sich auf der vorhergehenden Seite.

Am Sonntag, den 5. Oktober 2025, sind verschiedene Änderungen erforderlich und der Verkehr in Walferdingen und Helmsingen wird wie folgt geregelt:

Die Route de Diekirch (RN 7) (zwischen dem Rond-Point des Roses und der Kreuzung mit der Rue de la Gare) ist für den Verkehr zwischen 8 und 13 Uhr vollständig gesperrt.

Zudem ist die Rue de l'Alzette zwischen 8 Uhr und dem Ende der Läufe gegen 12 Uhr für den Verkehr vollständig gesperrt.

Darüber hinaus sind folgende Abschnitte während der Zeit, in der die Läufer die Strecke passieren, vollständig gesperrt:

- Ca. zwischen 9.45 und 11 Uhr: die Route de Diekirch zwischen der Kreuzung mit der Rue de la Gare und der Rue Jean Mercatoris;
- Ca. zwischen 9.45 und 10.30 Uhr: die Route de Diekirch zwischen der Kreuzung mit der Rue Jean Mercatoris und dem Millewee, die Rue de la Gare zwischen der Kreuzung mit der Route de Diekirch und der Ausfahrt des eduPôle, dem Millewee und der Rue Charles Rausch;
- Ca. zwischen 9.45 und 11 Uhr: der Millewee (Abschnitt zwischen der Alzette-Brücke und dem Haus Nr. 13), die

Rue des Prés, die Rue de la Libération (Abschnitt zwischen dem Rond-Point Rue des Prés/Rue de la Libération sowie dem Fußgängerweg, der den Millewee und die Rue de la Libération verbindet).

Der Kreisverkehr Rond-Point des Roses bleibt den ganzen Tag über geöffnet; der Kreisverkehr Route de Diekirch/Millewee ist für die Dauer des Durchgangs der Läufer gesperrt, etwa zwischen 9.45 Uhr und 10.30 Uhr.

Umleitung Richtung Mersch: Route de Diekirch, Rond-Point des Roses, Rue de la Gare, Unterführung Rue Prince Henri, Rue du Nord (Einbahnstraße ab der Rue Prince Henri in Richtung und bis zur Rue Mercatoris), Rue Mercatoris, Route de Diekirch.

Umleitung Richtung Luxemburg: Route de Diekirch, Rue de la Gare, Rond-Point des Roses, Route de Diekirch.

Umleitung Richtung Luxemburg nach dem Start der Läufe bis 11 Uhr: Route de Diekirch, Rue Jean Mercatoris, Rue de l'Industrie (Einbahnstraße), Rue de la Gare, Rond-Point des Roses, Route de Diekirch.

Einbahnstraße von 8 bis 13 Uhr in der Rue de Dommeldange in Richtung Luxemburg-Stadt sowie Einbahnstraßenregelung in der Rue de l'Église (Zwischen der Rue de Dommeldange und der Rue de la Gare), Richtung Rue de l'Église/Rue de la Gare.

Vor 9.45 und nach 11.30 Uhr kann der Verkehr nach Mersch und Luxemburg auch durch Steinsel, über die Rue de Steinsel und den Millewee erfolgen (der Millewee ist während der Zeit, in der die Läufer die Strecke passieren gesperrt, ca. zwischen 9.45 und 11 Uhr).

Der Alzette-Radweg ist von 9 bis 12 Uhr zwischen Prettingen und dem Centre Prince Henri in Walferdingen gesperrt. Außerdem ist das Parken in mehreren Straßen der Gemeinde verboten.

Im Falle von Überschwemmungen kann die Strecke geändert werden.

Autofahrer werden gebeten, vorsichtig zu fahren und sich an die aufgestellten Verkehrsschilder und die Anweisungen der Beamten zu halten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

RÈGLEMENT DE CIRCULATION « VOLLEKSLAF WALFER », LE DIMANCHE 5 OCTOBRE 2025 À WALFERDANGE

FR → Il est porté à la connaissance des habitants que le collège échevinal, dans sa séance du 11 juin 2025, a édicté un règlement temporaire en matière de circulation à l'occasion du « Vollekslaf Walfer », applicable le dimanche 5 octobre 2025.

Le règlement de circulation peut être consulté sur le site internet de l'Administration communale www.walfer.lu

Départs des courses:

- 10.00 heures: Course principale: 12 km
- 10.00 heures: départ Course Junior: 5,4 km
- 10.00 heures: départ Course Jogging: 5,4 km
- Ensuite: départ Course Minis: 1 km

Le plan avec les circuits des différentes courses se trouve sur la page précédente.

Le dimanche 5 octobre 2025, différents changements sont nécessaires et la circulation à Walferdange et à Helmsange se fait comme suit:

Sur la route de Diekirch (RN 7) (entre le rond-point des Roses et l'intersection avec la rue de la Gare), la circulation est complètement interdite entre 08.00 heures et 13.00 heures.

En plus, la circulation est interdite dans la rue de l'Alzette entre 08.00 heures et la fin de la course vers 12.00 heures.

En outre, la circulation est impossible pendant le temps de passage des coureurs:

- environ entre 09.45 heures et 11.00 heures dans: la route de Diekirch entre l'intersection avec la rue de la Gare et la rue Jean Mercatoris,
- environ entre 09.45 heures et 10.30 heures dans: la route de Diekirch entre l'intersection avec la rue Jean Mercatoris et le Millewee, la rue de la Gare entre l'intersection avec la route de Diekirch et la sortie du site « eduPôle », le Millewee, la rue Charles Rausch,

- environ entre 09.45 heures et 11.00 heures dans: le Millewee (tronçon entre pont de l'Alzette et l'immeuble numéro 13), la rue des Près, la rue de la Libération (tronçon entre le rond-point rue des Près / rue de la Libération et le chemin pour piétons reliant le Millewee et la rue de la Libération)

Le rond-point des Roses reste ouvert toute la journée, le rond-point route de Diekirch/Millewee est fermé le temps de passage des coureurs, environ entre 09.45 heures et 10.30 heures.

Déviations direction Mersch: route de Diekirch, rond-point des Roses, rue de la Gare, passage souterrain rue Prince Henri, rue du Nord (sens unique à partir de la rue Prince Henri en direction et jusqu'à la rue Mercatoris), rue Mercatoris, route de Diekirch.

Déviations direction Luxembourg: route de Diekirch, rue de la Gare, rond-point des Roses, route de Diekirch.

Déviations direction Luxembourg après le départ de la course jusqu'à 11 heures: route de Diekirch, rue Jean Mercatoris, rue de l'Industrie (sens unique), rue de la Gare, rond-point des Roses, route de Diekirch.

Sens unique de 08.00 heures à 13.00 heures dans la rue de Dommeldange en direction de la Ville de Luxembourg et sens unique dans la rue de l'Église (entre rue de Dommeldange et rue de la Gare) direction Église/rue de la Gare.

Avant 09.45 et après 11.30 heures, le trafic vers Mersch et vers Luxembourg peut aussi se faire par Steinsel, par la rue de Steinsel et le Millewee (le Millewee est fermé le temps de passage des coureurs, environ entre 09.45 heures et 11.00 heures).

La piste cyclable de l'Alzette est fermée de 9.00 heures à midi entre Prettange et le Centre Prince Henri à Walferdange. En outre, le stationnement est interdit dans plusieurs rues de la commune.

En cas d'inondation, le trajet pourra être modifié.

Les automobilistes sont priés de rouler avec prudence et de se conformer aux panneaux de signalisation en place et aux instructions des agents.

Merci de votre compréhension.

VERÄINSLIEWEN



CLUB HAUS AM BECHER

**WEITERE INFORMATION UND ANMELDUNG:
PLUS D'INFORMATION ET INSCRIPTION :
+352 33 40 10**

Yin-Yoga Schnupperkurs 04.10.2025

DE → Ob jung oder alt, sportlich oder behäbig, spirituell oder nicht spirituell, ... Jeder kann Yoga praktizieren und genau das möchte Ihnen Sandra Lentz vorleben und weitergeben.

Chrëschtkonzert Philharmonie 20.12.2025 → 17:00

DE → Es ist unmöglich, sich Weihnachten ohne Musik vorzustellen, oder ohne das traditionelle Weihnachtskonzert der Philharmonie! Auch dieses Jahr bieten die beiden Konzerte wieder Gelegenheit, einen stimmungsvollen Moment mit der Familie, Freunden und dem gesamten Publikum des großen Saals zu teilen, bei dem Sie aus voller Kehle Weihnachtslieder aus der ganzen Welt singen können. Begleitet werden Sie dabei vom Luxembourg Philharmonic und dem Chœur de Chambre du Conservatoire de Ville de Luxembourg.

Anmeldeschluss: 08.10.2025

Départ: 16:00 Club Haus am Becheler

Visite guidée Musée Dräi Eechelen 02.10.2025

DE → Das Musée Dräi Eechelen ist im restaurierten Reduit des Fort Thüngen untergebracht. Mit seinen beeindruckenden unterirdischen Galerien und Minen entspricht er noch weitestgehend dem Originalzustand der letzten Ausbauphase von 1836/37. Über 600 zum großen Teil noch nie gezeigte Objekte und Originaldokumente unterstreichen die Vielfalt der Sammlungen.

Visite guidée Promenade Unesco 08.10.2025

DE → Entdecken Sie die beeindruckenden Überbleibsel der einstigen Festungsstadt und der alten Viertel, die 1994 auf die Liste der UNESCO Welterben aufgenommen wurden. Während dieser Tour werden Sie mehr über Luxemburgs wichtige Rolle in der europäischen Geschichte erfahren. Von der Place de la Constitution aus verläuft der Rundgang auf halber Höhe der Befestigungsanlagen durch den Pétrusse-Park bis hin zur Corniche („der schönste Balkon Europas“), über die Schutzwälle und schließlich in die Altstadt.

Fiederwäissen-Owend 10.10.2025

DE → Anfang Oktober gibt es in Luxemburg immer den traditionellen Federweißen. Wir nutzen die Gunst der Stunde, und bieten Ihnen einen geselligen Abend mit Live-Musik von den Blue Stars. Im Preis inbegriffen ist ein leckerer Teller mit Zwiebelkuchen und Quiche, sowie ein Viertel Federweißer.

Luxemburger Museumsnacht

11.10.2025

DE → Tauchen Sie ein in die einzigartige Atmosphäre der Museumsnacht in Luxemburg-Stadt. Von 17:00 bis 01:00 Uhr genießen Sie einen außergewöhnlichen Abend in den sieben Museen der Stadt: Künstlerische und musikalische Darbietungen, DJ-Sets, interaktive Workshops, spezielle Führungen und kulinarische Genüsse werden Ihre Nacht erhellen. Kostenlose Shuttlebusse fahren den ganzen Abend über zwischen den Museen.

Visite guidée MNAHA

22.10.2025

DE → Das Musée national d'archéologie, d'histoire et d'art (MNAHA) ist ein staatliches Kulturinstitut, das 1946 unter dem Namen „Musées de l'État“ gegründet wurde.

Es hat den Auftrag, die nationalen und internationalen Sammlungen in den Bereichen Archäologie, Geschichte, Schöne Künste und Angewandte Kunst zu erforschen, zu erhalten und deren Wertschätzung zu steigern.

Visite Glasbläserei Berdorf

29.10.2025

DE → Im hinteren Teil eines charmanten kleinen Glasladens in Berdorf ist die Glasbläserwerkstatt von Pascale Seil. In ihrem Atelier stellt sie alle Arten von Glasarbeiten her, sowohl für den Verkauf als auch für Ausstellungen. Ihre Stücke verkauft sie in Luxemburg, aber daneben stellt sie sowohl in Paris, als auch in Galerien in Deutschland aus.

Heute bieten wir Ihnen die Möglichkeit Pascale Seil bei der Arbeit zuzuschauen, und zu erfahren, wie Sie zu Ihrer Leidenschaft kam.

Trëppeltour – Durch Bësch a Gewan Randonnée – à travers forêts et champs

Treffpunkt / Point de rencontre: Club Haus am Becheler

von Bahnhof zu Bahnhof (8 – 10km)

21.10.2025

Bech – Alter Eisenbahntunnel-Wäschbuer-Runde
(8,5km)

24.10.2025 → 09:00

Gemittlechen a kuerzen Trëppeltour Randonnée courte et confortable

Jardin botanique Schifflange

16.10.2025

Parc communal de Mersch

30.10.2025



KULTURSCHAPP

„COMMON GROUND“ by Farmlands Residency

Vernissage: 18.10.2025 → 11:00 – 18:00

Expo: 19.10.2025 → 14:00 – 18:00

Kulturschapp



MAISON DES JEUNES WOODSTOCK

Zesumme kachen Cuisiner ensemble

All Mëttwoch / tous les mercredis → 17:00
01.10, 08.10, 15.10, 22.10, 29.10

Sportshal zu Walfer Salle de sports de Walferdange

All Méinden / tous les lundis → 16:15
06.10, 13.10, 20.10, 27.10
All Freideg / tous les vendredis → 16:00
03.10, 10.10, 17.10, 24.10, 31.10

Sortie

All Samschdeg / tous les samedis
04.10, 11.10, 18.10, 25.10

LU → All Samschdeg maache mir eng Sortie. Kuckt dofir den Aktivitéiteplang op Instagram (@jugendhauswoodstock).

FR → Tous les samedis nous faisons une sortie. Veuillez consulter Instagram pour voir le planning des activités (@jugendhauswoodstock).



SICONA KIDS

Hierschtzauber am Kannergaart zu Walfer: Kleng Hänn, grouss Recolte am Oktober

Magie d'automne au jardin d'enfants à Walferdange : Petites mains, grande récolte en octobre

02.10.2025 → 14:30–17:00

LU → Verbréngt ee flotten Nomëtten dobaussen an entdeckt d'Natur mam Lise vu SICONA kids. Dësen Atelier ass fir Kanner aus de Cyclen 2 bis 4.

FR → Passez un après-midi dehors et découvrez la nature avec Lise de SICONA kids. Cet atelier est pour enfants des cycles 2 à 4.

Umeldung / Inscription :

[www.sicono.lu/anmeldungen-sicono-kids](http://www.sicona.lu/anmeldungen-sicono-kids)



COMMUNE DE WALFERDANGE

Nationale Gedenkfeier Journée de commémoration nationale

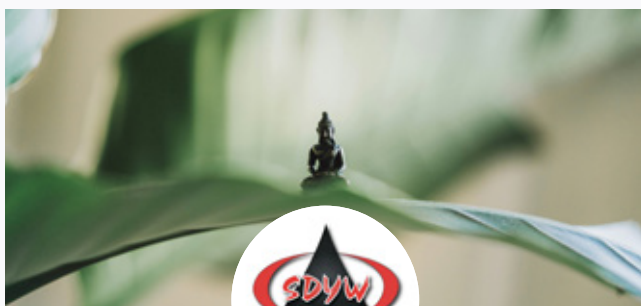
19.10.2025 → à partir de 10:00

DE → Die Einwohner der Gemeinde Walferdingen sind eingeladen, sich den Gedenkfeierlichkeiten anzuschließen, die im Rahmen der „Journée de commémoration nationale“ am Sonntag, den 19. Oktober 2025 stattfinden:

- 10:00: Versammlung auf der Place de la Mairie
- 10:10: Festzug zur Place des Martyrs
- 10:15: Kranzniederlegung vor dem Denkmal der Gefallenen des Zweiten Weltkriegs
- 10:30: Feierliche Gedenkmesse.

FR → Les habitants de la commune de Walferdange sont invités à participer aux festivités qui se tiendront dans le cadre de la « Journée de commémoration nationale » le dimanche 19 octobre 2025 :

- 10h00 : rassemblement sur la place de la Mairie
- 10h10 : départ du cortège vers la place des Martyrs
- 10h15 : pose de la couronne devant le monument aux morts de la Seconde Guerre mondiale
- 10h30 : messe solennelle



SELF-DEFENSE YOSEIKAN WALFER



Konferenz: Sécherheet a Selbstverteidigung

06.10.2025 → 19:00

Centre Prince Henri

LU → Wat ass vum Gesetz hier erlaabt? Wat kann ech maachen? Wat soll ech op kee Fall maachen?
Participatioun gratis – Limitéiert Plazen

Umeldung: reservéiert wgl Är Plaz per SMS
um 691 33 20 98 (Schmit Jean)

www.self-defense.lu



Konferenz: Meditatioun a mental Techniken

13.10.2025 → 19:00

Centre Prince Henri

LU → Wëssenschaftlech Bewäiser, Wirkungen & Méiglechkeeten.

Participatioun gratis – Limitéiert Plazen

Umeldung: reservéiert wgl Är Plaz per SMS
um 691 33 20 98 (Schmit Jean)

www.mind-training.lu



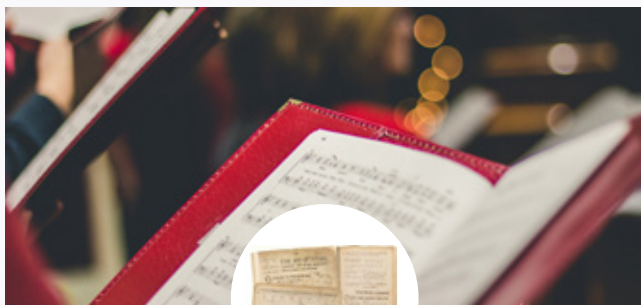
ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES WALFERDANGE

Halloween Party

18.10.2025 → 14:00–17:00

Centre Prince Henri

LU → Fir Animatioun, lessen a Gedrenks ass gesuergt.
3 € (Kanner) & 5 € (Erwuessener)



THE ART OF MUSIC

Encore des joyaux cachés de la Renaissance / More hidden gems of the Renaissance

19.10.2025 → 17:00

Walfer Kierch / Église de Walferdange

FR → Ensemble vocal «The Art of Music» avec Mark Brafield, orgue: concert de musique ancienne.

Entrée gratuite; collecte à des fins caritatives.



HARMONIE DE WALFERDANGE & ENSEMBLE DA CAPO MUSICA

HÄMMELSMARSCH

24., 25. & 26.10.2025

LU → Wéi d'Traditioun et wëllt, kënn d'Walfer Musek fir d'Kiermes duerch d'Stroosse vun Ärem Quartier den Hämmelsmarsch blösen. Den Hämmelsmarsch fënnt säin Ursprung 1893 mat der Grënnung vun der „Schueberfouer“ um Glacis vun der Stad Lëtzebuerg. Wa mir an Äe Quartier laanscht kommen, maache mir eng Kollekt fir nei Instrumenter, Uniformen an Museksstécker kafen ze kënnen, Instrumenter flécken ze loossen, asw.

Ausnamsweis kënn d'Musek dëst Joer eng Woch méi spët laanscht ewéi soss, well de Sonndeg virdru Journée Commémorative zu Walfer ass.

**MIR SOEN IECH E GROUSSE MERCI FIR ÄR
GENEROSITÉIT AN ËNNERSTËTZUNG.**

Den Tour ass eng Indikatioun, et kann zu Verännerunge kommen.

Wann Dir net sollt doheem sinn wa mir laanscht kommen, da kënn Dir eis gären eng Ënnerstëtzung iwwer Payconiq / Digicash zoukomme loossen oder duerch eng Iwwerweisung op eise Kont bei der Post – CCPL: LU10 1111 0248 6432 0000, mam Vermierk „don Hämmelsmarsch“.

Am Viraus een häerzleche MERCI.

FR → Comme le veut la tradition, l'harmonie de musique de Walferdange passera dans les rues de votre quartier pour vous interpréter le Hämmelsmarsch. Le «Hämmelsmarsch» ou «marche des moutons» trouve son origine en 1893 avec la création de la «Schueberfouer» au Glacis de la Ville de Luxembourg.

Lors de notre passage dans votre quartier, nous organisons une quête destinée à l'achat de nouveaux instruments, uniformes et partitions de musique, la réparation d'instruments, etc.

L'Harmonie de musique passera une semaine plus tard que les autres années dû au fait que la Journée Commémorative sera célébrée le dimanche précédent.

NOUS VOUS REMERCIONS CHALEUREUSEMENT POUR VOTRE GÉNÉROSITÉ ET VOTRE SOUTIEN.

Le tour indiqué peut être soumis à des changements.

Si malheureusement vous n'étiez pas présent lors de notre passage, vous avez la possibilité de nous faire parvenir votre soutien via l'application Payconiq / Digicash ou faire maintenant par un virement à notre compte auprès de la Poste - CCPL: LU10 1111 0248 6432 0000 -, avec la mention « Hämmeismarsch ».

D'avance un grand MERCI.



www.walfer-musek.lu
www.facebook.com/walfermusek
Mail: walfermusek@gmail.com

FR/VE 24.10.2025 → 18:00 – 21:00

- Bereldange/Helmsange (Cité Grand-Duc Jean, rue de Steinsel, an d'Elterstrachen, Op der Tonn, rue de l'Alzette / rue des Près / rue Paul Elvinger,...),
- Walferdange (rue Josy Welter / rue de l'Eglise / rue de Dommeldange / rue des chemins de fer / rue de la Montagne / rue des Sources, op den Aessen)

SA 25.10.2025 → 9:00 – 13:00

- Bereldange : rue de Bridel / rue du dix Octobre / rue Josy Barthel / rue Bellevue, rue Michel Rodange / rue de la Forêt / rue de la Paix / rue de l'Europe / rue de la Fôret et environs.

SO/DI 26.10.2025 → 09:00 – 12:30

- Départ rue Ch. Rausch / rue de la Gare / rue de l'Industrie, rue Mercatoris / rue des vergers / rue du Nord / Sonnebiérg / rue J. Schaack / Cité princesse Amélie / rue Prince Henri, Cité J.F. Kennedy / rue Conrardy / rue des Champs.



COMMISSION COMMUNALE DU VIVRE-ENSEMBLE INTERCULTUREL

**Filmowend :
150 Joer Lëtzebuerg – Festivitéiten zu
Walfer am September 1989
Walfer an der Zäit vum Henri an Amalia**

**Soirée de projection :
150 Joer Lëtzebuerg – Festivités à
Walferdange en septembre 1989
Walferdange pendant la période de Henri
et Amalia**

30.10.2025 → 19:00

Salle de projection Centre Prince Henri

LU → D'Kommissioun fir interkulturellt Zesummeliwwen an d'Gemeng Walfer invitéieren op ee Filmowend. Am Kader vum 175. Anniversaire vun der Gemeng Walfer dëst Joer, gëtt de Film iwwer d'Festivitéite fir 150 Joer Lëtzebuerg gewisen.

FR → La Commission communale du vivre-ensemble interculturel et la commune de Walferdange invitent à une soirée cinéma. Dans le cadre de l'année du 175^e anniversaire de la commune cette année, le film sur les festivités du 150^e anniversaire sera projeté.



FINE FLÈCHE WALFERDANGE

FFW Coupe Alpina

26.10.2025

Hall Sportif – près du Terrain de Football à Walferdange

Parking → route de Diekirch & rue des Nations Unies

DE → Internationales Hallenturnier 2x18m nach World Archery Regelwerk

1. Durchgang 09:00

Begrüßung der Schützen

3 Durchgänge Probefeile

Schiessbeginn (90 Sekunden Schiesszeit)

2. Durchgang 14:00

Begrüßung der Schützen

3 Durchgänge Probefeile

Schiessbeginn (90 Sekunden Schiesszeit)

Siegerehrung gegen 17:30

Achtung: Einschreibung bis zum 19.10.2025

Anmeldung: ffwalfer@pt.lu

Bogenart: Barebow / Recurve / Compound

Altersklassen: Minime / Scolaire / Cadet / Junior /

Senior / Vétéran

Auflage: nach dem FLTA-Reglement – Recurves müssen die Auflage (Trispot oder 40cm) angeben

Startpreis: Erwachsene 13 € / Jugend (unter 18) 11 €

FR → Tournoi international indoor 2x18m selon le règlement World Archery

1^{re} série 09h00

Bienvenue aux tireurs

3 séries de flèches d'essai

Début du tir (Temps de tir 90 secondes)

2^e série 14h00

Bienvenue aux tireurs

3 séries de flèches d'essai

Début du tir (Temps de tir 90 secondes)

Remise des prix vers 17h30

Attention : Inscription jusqu'au 19.10.2025

Inscription : ffwalfer@pt.lu

Type d'arc : Barebow / Recurve / Compound

Catégories d'âge : Minime / Scolaire / Cadet / Junior / Senior / Vétéran

Blason : suivant règlement FLTA – les recurves doivent préciser le blason (trispot ou 40cm)

Frais d'inscription : Adultes 13 € / Jeunes (-18 ans) 11 €

10.
2025

AGENDA

WALFER.LU/AGENDA



01.10	14:10	Bicherbus	<i>BnL</i>	Rue de l'Alzette
	14:30	Kaffisstuff	<i>Foyer de la Femme</i>	Centre Princesse Amélie
	17:00	Zesumme kachen	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Jugendhaus Woodstock
02.10	14:30	SICONA kids – Hierschtzauber am Kannergaart zu Walfer	<i>SICONA kids</i>	Gemeinschaftsgaart Walfer
	15:00	Yann Annicchiarico – Gravures	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
03.10	15:00	Yann Annicchiarico – Gravures	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
	16:00	Sportsaktivitéiten	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Hall sportif Walferdange
04.10	09:00	Yoga Schnupperkurs	<i>Club Haus am Becheler</i>	Club Haus am Becheler
	14:00	Yann Annicchiarico – Gravures	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
	14:00	Gilles Lanners – CTRL + ALT + REALITY	<i>Walfer Kulturschapp</i>	Walfer Kulturschapp
05.10	10:00	Walfer Vollekslaf	<i>Walfer Vollekslaf</i>	Route de Diekirch
	14:00	Yann Annicchiarico – Gravures	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
	14:00	Gilles Lanners – CTRL + ALT + REALITY	<i>Walfer Kulturschapp</i>	Walfer Kulturschapp

06.10	14:30	Gymnastique de danse pour seniors	<i>Club Haus am Becheler</i>	Centre Prince Henri
	16:15	Sportsaktivitéiten	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Hall sportif Walferdange
	19:00	Konferenz: Sécherheet a Selbstverteidegung	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Centre Prince Henri
08.10	16:00	Turne fir Kanner	<i>Mammen hëllef Mammen asbl</i>	Hall sportif Walferdange
	17:00	Zesumme kachen	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Jugendhaus Woodstock
	19:00	Sproochecafé	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Centre Princesse Amélie
10.10	16:00	Sportsaktivitéiten	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Hall sportif Walferdange
13.10	14:30	Gymnastique de danse pour seniors	<i>Club Haus am Becheler</i>	Centre Prince Henri
	16:15	Sportsaktivitéiten	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Hall sportif Walferdange
	19:00	Konferenz: Meditatioun a mental Techniken	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Centre Prince Henri
15.10	14:30	Kaffisstuff	<i>Foyer de la Femme</i>	Centre Princesse Amélie
	16:00	Turne fir Kanner	<i>Mammen hëllef Mammen asbl</i>	Hall sportif Walferdange
	17:00	Zesumme kachen	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Jugendhaus Woodstock
16.10	18:30	Vernissage : 57^e Salon artistique SIT	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
	19:00	Atelier citoyen: Réaménagement de la Place de la Mairie	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Centre Prince Henri
17.10	15:00	SIT – 57^e Salon artistique	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
	16:00	Sportsaktivitéiten	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Hall sportif Walferdange
	18:00	Offiziell Ouverture Walfer Kiermes mat Concert vun der Walfer Musek	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
18.10	11:00	Farmlands Residency – Common Ground	<i>Walfer Kulturschapp</i>	Walfer Kulturschapp
		Walfer Kiermes	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
	14:00	SIT – 57^e Salon artistique	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
	14:00	Halloween Party	<i>APEW</i>	Centre Prince Henri

19.10	10:00	Journée de commémoration nationale	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
	14:00	Farmlands Residency – Common Ground	<i>Walfer Kulturschapp</i>	Walfer Kulturschapp
	14:00	SIT – 57 ^e Salon artistique	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
		Walfer Kiermes	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
	17:00	Concert: Encore des joyaux cachés de la Renaissance	<i>Ensemble vocal "The Art of Music"</i>	Eglise de Walferdange
20.10	14:30	Gymnastique de danse pour seniors	<i>Club Haus am Becheler</i>	Centre Prince Henri
	16:15	Sportsaktivitéiten	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Hall sportif Walferdange
	19:00	Réunion mensuelle	<i>Cercle philatélique</i>	Centre Prince Henri
		Walfer Kiermes	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
21.10	20:00	Danzowend	<i>Walfer Danzclub</i>	Centre Prince Henri
		Walfer Kiermes	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
22.10	14:10	Bicherbus	<i>BnL</i>	Rue de l'Alzette
	16:00	Turne fir Kanner	<i>Mammen hëllef Mammen asbl</i>	Hall sportif Walferdange
	17:00	Zesumme kachen	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Jugendhaus Woodstock
	19:00	Sproochecafé	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Centre Princesse Amélie
		Walfer Kiermes	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
23.10	15:00	SIT – 57 ^e Salon artistique	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
		Walfer Kiermes	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
24.10	15:00	SIT – 57 ^e Salon artistique	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
	16:00	Sportsaktivitéiten	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Hall sportif Walferdange
	18:00	Hämmelsmarsch	<i>Walfer Musek</i>	Gemeng Walfer
		Walfer Kiermes	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie

25.10	09:00	Hämmelsmarsch	<i>Walfer Musek</i>	Gemeng Walfer
	14:00	SIT – 57^e Salon artistique	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
		Walfer Kiermes	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
26.10	09:00	Hämmelsmarsch	<i>Walfer Musek</i>	Gemeng Walfer
	09:00	FFW Coupe Alpina	<i>Fine Flèche Walfer</i>	Hall sportif Walferdange
	14:00	SIT – 57^e Salon artistique	<i>Administration communale de Walferdange</i>	CAW
		Walfer Kiermes	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Place de la Mairie
27.10	14:30	Gymnastique de danse pour seniors	<i>Club Haus am Becheler</i>	
	16:15	Sportsaktivitéiten	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Hall sportif Walferdange
28.10	19:00	Réunion publique: Réaménagement de la N7	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Centre Prince Henri
29.10	16:00	Turne fir Kanner	<i>Mammen hëllef Mammen asbl</i>	Hall sportif Walferdange
	17:00	Zesumme kachen	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Jugendhaus Woodstock
30.10	19:00	Filmowend: 150 Joer Lëtzebuerg	<i>Commission communale du vivre-ensemble interculturel</i>	Salle de projection Centre Prince Henri
31.10	16:00	Sportsaktivitéiten	<i>Jugendhaus Woodstock</i>	Hall sportif Walferdange



← Scannt hei fir den online Agenda
 ← Scannez ici pour l'agenda en-ligne
 ← Scan here for the online agenda



KULTUR



57. SALON ARTISTIQUE EXPOSITION D'ARTISTES LOCAUX

57. KÜNSTLERSALON – AUSSTELLUNG LOKALER KÜNSTLER

Syndicat d'Initiative et de Tourisme Walferdange

→ 17.10.2025 – 26.10.2025
→ Vernissage 16.10.2025 / 18:30
→ CAW Walferdange



Mehr Informationen / Plus d'informations :

www.sitwalfer.lu

www.caw-walfer.lu



5, route de Diekirch
L-7220 Walferdange

Freier Eintritt / Entrée libre / Free entry

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture / Opening hours

DO & FR / JEU & VE / THU & FR
15:00–19:00

SA & SO / SA & DI / SA & SU
14:00–18:00

L'eau potable : un bien précieux à (re)découvrir !

Drinking water: a precious resource to (re)discover!

FR EN

Pourquoi cette initiative ?

L'eau du robinet coule chaque jour dans nos foyers... mais savons-nous vraiment d'où elle vient, comment elle est traitée ou encore ce qu'elle coûte réellement ? Les communes de la vallée de l'Alzette vous invitent à (re)découvrir le parcours de l'eau potable, de sa source à votre robinet, puis jusqu'à la station d'épuration, lors d'une soirée d'information et de deux visites guidées.

Why this initiative?

Tap water flows into our homes every day... but do we really know where it comes from, how it is treated, or how much it actually costs? The municipalities of the Alzette Valley invite you to an information evening and two guided tours to discover the journey of drinking water, from source to tap and on to the wastewater treatment plant.

Soirée d'information

*Plongez dans les coulisses de votre eau !
Take a look behind the scenes of your water!*

📅 02/10/2025
🕒 19h00
📍 Kultursall Steinsel

Découvrez où et comment est captée notre eau potable, comment sa qualité est surveillée et renforcée face aux défis climatiques, pourquoi et comment l'eau a un prix.

Find out where our drinking water comes from, how its quality is monitored and improved in the face of climate challenges, and why water has a price.

Visite du SIDERO

*Que devient l'eau après l'évier ?
What happens to water once it has left the sink?*

📅 22/11/2025
🕒 10h00
📍 SIDERO Mersch

Une plongée au cœur du circuit de traitement des eaux usées : l'envers du décor pour comprendre ce qui se passe après l'usage domestique.

Take a dive into the heart of the wastewater treatment process and go behind the scenes to see what happens after domestic use.

Visite de la SEBES

*A la source de l'eau potable du pays
At the source of the country's drinking water*

📅 17/01/2026
🕒 10h00
📍 SEBES à Esch-sur-Sûre

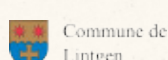
Explorez l'un des plus grands centres de production d'eau potable du Luxembourg. Explore one of Luxembourg's largest drinking water production centres.

Pour des raisons d'organisation, nous vous prions de vous inscrire 48 heures avant chaque événement par mail

ecologie@walfer.lu ou par téléphone au +352 33 01 44 333.

Les places pour les visites sont limitées, n'hésitez pas à vous inscrire.

For organisational reasons, please register at least 48 hours before the event by emailing ecologie@walfer.lu or calling +352 33 01 44 333. Don't hesitate to register as places for visits are limited.



DE → ACHTUNG: Da diese Gemeindezeitung Mitte September abgeschlossen wurde, können sich die auf diesen Seiten angekündigten Informationen seitdem geändert haben. Wir laden Sie ein, die Website www.walfer.lu regelmäßig zu besuchen und sich bei den Vereinen über alle Neuigkeiten zu informieren. Danke für Ihr Verständnis.

FR → ATTENTION : La rédaction du présent bulletin communal ayant été clôturée mi-septembre, il se peut que les informations annoncées dans ces pages aient évolué entre-temps. Nous vous invitons à consulter régulièrement le site www.walfer.lu et à vous informer auprès des associations pour connaître toutes leurs actualités. Merci de votre compréhension.

EN → ATTENTION: As this communal magazine was completed in mid-September, the information on these pages may have changed in the meantime. We invite you to consult the www.walfer.lu website on a regular basis and to contact the associations to find out all the latest news. Thank you for your understanding.

ERINNERUNG MÉMOIRE

15-16
NOV

SAVE THE DATE

FR, 14.11. | 19 Uhr

**SEBASTIAN
FITZEK**

liest & signiert seinen
neuen Psychothriller
„DER NACHBAR“



Scannen & anmelden:
bicherdeeg.lu/Fitzek



BICHERDEEG.LU

commence de
walferdange

WILLKOMMEN AUF DEN WALFER BICHERDEEG!

Am 15. und 16. November öffnet Luxemburgs größte Buchmesse ihre Pforten. Das Motto zum 30. Jubiläum: Erinnerung. Zwischen Erinnern und Erfinden, Bezeugen und Bewahren. Wie schreiben wir Geschichte – und wie schreibt sie uns? Welche Kapitel öffnen sich für die Zukunft?

BIENVENUE AUX WALFER BICHERDEEG !

Les 15 et 16 novembre, le plus grand Salon du livre du Luxembourg ouvre ses portes. Pour cette 30^e édition, il se place sous le signe de la mémoire : entre souvenir et invention, témoignage et transmission. Comment écrivons-nous l'histoire – et comment nous écrit-elle à son tour ? Quels chapitres restent à ouvrir pour demain ?